

CARE/FERA

ĐƠN GHI DANH ĐỒNG HỒ PHỤ CHO CƯ DÂN

NHỮNG YÊU CẦU CĂN BẢN

Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho chương trình CARE hoặc FERA nếu lợi tức của gia đình quý vị đáp ứng các hướng dẫn bên dưới đây:

| Có hiệu lực đến 05/31/2025 | <i>Giới Hạn Lợi Tức Tối Đa</i> | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Số Người trong Gia Đình | CARE | FERA |
| 1 đến 2 | \$ 40,880.00 | Không Đủ Điều Kiện |
| 3 | \$ 51,640.00 | \$ 64,550.00 |
| 4 | \$ 62,400.00 | 78,000.00 |
| 5 | \$ 73,160.00 | \$ 91,450.00 |
| 6 | \$ 83,920.00 | \$ 104,900.00 |
| mỗi người cộng thêm | \$ 10,760.00 | \$ 13,450.00 |

Ngoài ra, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn cho chương trình CARE nếu có người trong gia đình quý vị tham gia vào một chương trình hỗ trợ công cộng hợp lệ.
(xem mặt sau để biết các chương trình hội đủ điều kiện)

Để biết thêm thông tin về chương trình hoặc xem các điều khoản và điều kiện hiện tại, xin ghé vào trang mạng của chúng tôi tại sce.com/vi/carefera.

Chương Trình Mức Giá Năng Lượng Thay Thế của California (CARE) có giảm giá khoảng 30% trên hóa đơn điện hàng tháng cho những khách hàng đủ tiêu chuẩn.

Chương Trình Trợ Giúp Giá Điện Gia Đình (FERA) có giảm giá hàng tháng khoảng 18% cho các gia đình từ 3 người trở lên.

Để ghi danh nhanh hơn:

Quý vị có thể nộp đơn trên mạng tại sce.com/vi/carefera hoặc chỉ cần gửi đơn ở mặt sau đến địa chỉ được chỉ định.

NGƯỜI THUÊ NHÀ — Vui lòng đọc thông tin này

Nếu đủ tiêu chuẩn, vui lòng điền đơn. Để điền đầy đủ vào đơn, quý vị sẽ cần chủ nhà cung cấp một số thông tin. Hãy kiểm tra để biết chắc quý vị đáp ứng các điều kiện sau để nộp đơn:

- Nhận và trả tiền điện qua chủ nhà, không phải trực tiếp từ SCE.
- Kiểm tra để biết chắc lợi tức của gia đình quý vị ở trong giới hạn quy định dựa trên số người trong gia đình.
- Đồng ý xác nhận và cung cấp thông tin theo yêu cầu của SCE, và đơn này được gia hạn bốn năm một lần.
- Xác nhận đơn giảm giá này dành cho nơi ở chính của quý vị.

Giảm giá bắt đầu từ lần tính hóa đơn thông thường đầu tiên sau khi SCE thông báo cho chủ nhà rằng đơn ghi danh đã được duyệt xét. Nếu gửi đơn qua đường bưu điện, xin vui lòng chờ ít nhất 30 ngày để duyệt xét đơn.

ĐƠN GHI DANH ĐỒNG HỒ PHỤ CHO CƯ DÂN

Phải điền đầy đủ và ký tên vào đơn này.

Gửi qua Bưu Điện đến: SCE - CARE/FERA PO Box 9527 Azusa, CA 91702

THÔNG TIN VỀ NGƯỜI THUÊ NHÀ

| | | | |
|-------------------------|-----------|--------|-----------|
| Tên của Người Thuê Nhà | | | |
| Địa Chỉ Dịch Vụ | | | |
| Địa Chỉ Gửi Thư | | | |
| Số Điện Thoại | | | |
| Địa Chỉ Email | | | |
| Số Người trong Gia Đình | Người Lớn | Trẻ Em | Tổng Cộng |

TIÊU CHUẨN HỘI ĐỦ Nếu quý vị chọn một hoặc nhiều chương trình bên dưới, quý vị có thể bỏ qua phần lợi tức hàng năm. Tuy nhiên, nếu điền đầy đủ vào phần lợi tức hàng năm, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận thêm các khoản giảm giá khi có các chương trình mới.

Có người nào trong gia đình của quý vị đang tham gia vào một trong các Chương Trình Hỗ Trợ Công Cộng sau đây không? Đánh dấu vào tất cả lựa chọn phù hợp: (Phần Dành Riêng cho Chương Trình CARE)

| | | | | | | | |
|--------------------------|------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|---|--------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Medical/Medicaid | <input type="checkbox"/> | MediCAL cho Gia Đình (A&B) | <input type="checkbox"/> | Trợ Cấp Lợi Tức An Sinh (SSI) | <input type="checkbox"/> | Văn Phòng Sự Vụ Dân Bản Địa |
| <input type="checkbox"/> | CalFresh/SNAP | <input type="checkbox"/> | WIC | <input type="checkbox"/> | Chương Trình Quốc Gia Bữa Trưa Ở Trường | <input type="checkbox"/> | Head Start Bộ Lạc |
| <input type="checkbox"/> | CalWORKs/TANF | <input type="checkbox"/> | LIHEAP | <input type="checkbox"/> | TANF Bộ Lạc | <input type="checkbox"/> | |

Quý vị có thể ghi danh tham gia CARE hoặc FERA bằng thông tin về lợi tức của gia đình.

Tổng lợi tức HÀNG NĂM là tổng lợi tức của tất cả những người trong gia đình cho dù có phải chịu thuế hay không.

| | | |
|---|----|-----|
| Tổng lợi tức HÀNG NĂM của gia đình | \$ | .00 |
|---|----|-----|


Vui lòng đánh dấu vào tất cả (các) nguồn lợi tức của gia đình. Đánh dấu vào tất cả lựa chọn phù hợp:

| | | | | | | | |
|--------------------------|----------------|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Lương Hưu | <input type="checkbox"/> | Tiền Lương/Lợi Nhuận từ Công Việc Tự Do | <input type="checkbox"/> | Tiền Lãi hoặc Cổ Tức | <input type="checkbox"/> | Học Bổng, Trợ Cấp hoặc Khoản Hỗ Trợ Khác |
| <input type="checkbox"/> | An Sinh Xã Hội | <input type="checkbox"/> | Tiền Khuyết Tật/Bồi Thường cho Người Lao Động | <input type="checkbox"/> | Lợi Tức từ Cho Thuê hoặc Tiền Bản Quyền | <input type="checkbox"/> | Bảo Hiểm hoặc Bồi Thường Pháp Lý |
| <input type="checkbox"/> | SSP hoặc SSDI | <input type="checkbox"/> | Trợ Cấp Thất Nghiệp | <input type="checkbox"/> | Cấp Dưỡng Nuôi Người Phối Ngẫu hoặc Nuôi Con | <input type="checkbox"/> | Tiền Mặt hoặc Lợi Tức Khác |

Kh điền đầy đủ vào đơn này, quý vị xác nhận rằng thông tin được cung cấp là chính xác, đồng ý cung cấp chứng từ về lợi tức hoặc điều kiện hội đủ theo yêu cầu, và cho phép SCE chia sẻ thông tin của quý vị với các công ty dịch vụ tiện ích khác, các nhà thầu của SCE, các cơ quan tiểu bang và liên bang, và các tổ chức do CPUC chỉ định về các chương trình hỗ trợ khác cho cư dân. Ngoài ra, quý vị đồng ý nhận thông tin quảng cáo qua điện thoại, tin nhắn và email về việc tự nguyện tham gia vào các chương trình và dịch vụ khác, rồi sau đó quý vị có thể chọn không nhận thông tin này. Sự tham gia của quý vị tuân theo các điều khoản và điều kiện tại sce.com/vi/carefera.

Chữ Ký của Người Thuê Nhà

Ngày

| | | |
|---|--|--|
|  | | |
|---|--|--|

THÔNG TIN CỦA CHỦ NHÀ (bắt buộc phải có để duyệt xét đơn)

| | | | |
|----------------------------|---|------------------------------|---|
| Số Trương Mục Dịch Vụ | 8 | Số Trương Mục Khách Hàng SCE | 7 |
| Tên của Khu Nhà | | | |
| Tên của Trương Mục Dịch Vụ | | | |
| Địa Chỉ Dịch Vụ | | | |
| Số Điện Thoại | | | |
| Địa Chỉ Email | | | |